

A felperesek továbbá arra hivatkoznak – első jogalapjukban –, hogy a közösségi intézmények tévesen alkalmazták a jogot és megsértették az alaprendelet 2. cikkének (3) és (5) bekezdését, amikor figyelmen kívül hagyták a felperesek gyártási költségeinek jelentős részét mint megbízhatatlant, és/vagy *de facto* nem piacgazdasági módszert alkalmaztak a felperesekre vonatkozó rendes érték nagy részének meghatározásakor.

A felperesek továbbá úgy érvelnek, hogy a Bizottság, amikor úgy határozott, hogy kiigazítja a gázarat, megsértette az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének második mondatát, és/vagy nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, és megsértette indokolási kötelezettségét, amikor a gázár kiigazítást a Waidhaus Germany Közösségen belüli gázára alapján végezte el, és nem vonta le a kiigazítás összegéből az orosz gázt terhelő 30 %-os orosz kiviteli vámot.

A felperesek arra hivatkoznak, hogy ha a dömpingkülönbszet helyesen – az alaprendelettel és a közösségi jog alapvető elveivel összhangban – került volna megállapításra, a közösségi intézmények a dömping hiányát, vagy csupán *de minimis* dömpinget állapíthattak volna meg, és a dömpingellenes intézkedéseket visszavonhatták volna, vagy jelentősen módosíthatták volna a felperesek és a velük kapcsolatban álló vállalkozások tekintetében.

(¹) Az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára kivetett dömpingellenes vámra vonatkozó, a 384/96/EK rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálat megszüntetéséről szóló, 2008. március 10-i 236/2008/EK tanácsi rendelet (HL 2008. L 75., 1. o.).

(²) Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

2008. június 13-án benyújtott kereset – Comtec Translations kontra Bizottság

(T-239/08. sz. ügy)

(2008/C 209/107)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Comtec Translations Ltd (Leamington Spa, Egyesült Királyság) (képviselők: L. R. Scott és E. Bentley solicitors)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a levélben foglalt határozatot és kötelezze az alperest a felperes ajánlatának újbóli megfontolásra;

- a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresetével a felperes a Bizottság 2008. április 16-i határozatának megsemmisítését kéri, amelyben elutasította az Európai Unió politikáival és igazgatásával kapcsolatos iratoknak az EU valamennyi hivatalos nyelvére angolra történő fordítására vonatkozó keretmegállapodások megkötésére irányuló közbeszerzési eljárás (FL-GEN07-EN számú ajánlati felhívás) (¹) keretében a felperes által benyújtott ajánlatot. A felperes ajánlata elutasításának indoka a műszaki vagy szakmai alkalmatlanság és a szakmai tapasztalat hiánya, illetve nem megfelelő igazolása volt.

Keresete alátámasztására a felperes egyetlen jogalapra hivatkozik. Álláspontja szerint a közigazgatási eljárást szabálytalanul folytatták le, és eljárási jogait megsértették. A felperes állítása szerint korábban megkötött, és rendszeresen meghosszabbított szerződések keretében – amely tekintetében megfelelő minősítést kapott szolgáltatásai minőségére – több éven keresztül sikeresen nyújtott angol fordítási szolgáltatást a Bizottságnak. A felperes álláspontja szerint a bírálóbizottság határozatának meghozatala során nem vagy nem megfelelően vette figyelembe azt, hogy a felperes 12 éven át sikeresen teljesített fordítási megbízásokat a Bizottság számára, és a felperes személyzetének, minőség-ellenőrzésért felelős szakembereinek és alvállalkozóinak a műszaki és szakmai alkalmasságát igazoló iratokat is figyelmen kívül hagyta.

(¹) Az ajánlati felhívást a HL 2007., S 180-219517 számon tették közzé.

2008. június 16-án benyújtott kereset – Procter & Gamble kontra OHIM – Laboratorios Alcala Farma (olí)

(T-240/08. sz. ügy)

(2008/C 209/108)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: The Procter & Gamble Company (Cincinnati, Egyesült Államok) (képviselők: N. Beckett és T. Scourfield solicitors)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Laboratorios Alcala Farma SL (Alcala de Henares, Spanyolország)